



Amtliche Mitteilung
Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:
Adr.: 3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel. 07476/8250 Fax: 17, E-Mail: gemeinde@biberbach.gv.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Druck:
Erscheinungsort: **Biberbach**
<http://www.biberbach.gv.at>

Zugestellt durch Post.at
Gemeindeamt Biberbach
Bgm. Dipl.-Ing. Karl Latschenberger
Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung
Verlagspostamt: 3353 Seitenstetten

Biberbacher Gemeindelaufer

Nr. 9/2013

26.07.2013



Ärztenotdienst im AUGUST 2013

| | | | |
|---------|------------------------|---------------|---------------|
| 03./04. | Dr. Ernst DERFLER | Seitenstetten | 07477/433 110 |
| 10./11. | Dr. Fritz REITH | St. Peter/Au | 07477/436 950 |
| 15. | Dr. Paul BÖHM | Biberbach | 07476/8200 |
| 17./18. | Dr. Dagmar SCHNEIDER | Ertl | 07477/20 120 |
| 24./25. | Dr. Albrecht NIEL | Seitenstetten | 07477/422 02 |
| 31. | Dr. Brigitte PANHOLZER | Wolfsbach | 07477/82 30 |

NATIONALRATS-Wahl am 29.9.2013

Das Wählerverzeichnis liegt vom 30. Juli bis 8. August täglich von 8 – 12 Uhr, ausgenommen am Sonntag, auf. Zusätzlich Di bis DO von 13 bis 16 Uhr und Mo von 13 bis 19 Uhr. Jedermann kann während dieses Zeitraums Einsicht nehmen. Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die am Stichtag (9. Juli 2013) in der Wählerevidenz geführt werden (Hauptwohnsitz in Biberbach) und am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr (Jahrgang 1997) vollenden und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Auch bei der NRW ist die Stimmabgabe mittels Wahlkarte möglich. Diese kann ab sofort am Gemeindeamt beantragt werden, erhältlich wird diese ca. 4 Wochen vor dem Wahltag sein.

Eine Wahlkarte kann **schriftlich** bis Mi, 25.09.2013 oder **mündlich** bis Fr, 27.09.2013, 12:00 Uhr durch Glaubhaftmachung Ihrer Identität (Vorlage des **Reisepasses** oder **amtlichen Lichtbildausweises**) beantragt werden. Bei einer elektronischen Antragstellung mittels qualifizierter elektronischer Signatur benötigen Sie keine weiteren Dokumente.

Sie bekommen Ihre Briefwahlkarte mit eingeschriebenem Brief (RSb) oder holen Sie sich diese von Ihrem Gemeindeamt ab. Wichtig ist, dass Sie im Falle der Abholung von Briefwahlkarten für Familienangehörige (Eltern/Kinder) oder andere Personen eine "Vollmacht" (einfacher Zettel, auf dem der Empfänger der Wahlkarte mit seiner Unterschrift bestätigt, dass Sie für ihn die Briefwahlkarte abholen dürfen) vorweisen.

Bitte beachten Sie:

- *Beantragen Sie Ihre Wahlkarte RECHTZEITIG (Auslandsösterreicher bei der Gemeinde, in deren Wählerevidenz Sie eingetragen sind)*
- *Wenn Sie eine Wahlkarte beantragt haben, dürfen Sie nur mehr mit Ihrer Wahlkarte Ihre Stimme abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise Sie wählen möchten!*
- *Eine Beantragung der Wahlkarte ist keinesfalls im Bundesministerium für Inneres möglich!*

REGIONALVERBAND

Obstbaumaktion 2013 online

Das Regionalmanagement Mostviertel bietet auch heuer wieder Besitzern landwirtschaftlich genutzter Flächen sowie Gemeinden auf öffentlichen Flächen in den Bezirken Amstetten, Scheibbs, Melk und der Statutarstadt Waidhofen an der Ybbs die Möglichkeit, geförderte Obstbaumsets zu erwerben. Ein Obstbaumset besteht dabei aus einem hochstämmigen Obstbaum, einem Verbisschutzgitter, einem Pflock, einem Anbindestrick sowie, bei Apfelbäumen, auch einem Wühlmausgitter. Der Preis für ein derartiges, gefördertes Baumset beträgt **€ 15,-**. Dieser Preis ist nur durch Förderungen möglich, die auch an einige Bedingungen geknüpft sind.

Unter www.regionalverband.at ist ein entsprechender Link der genauen Förderrichtlinien sowie zur Onlinebestellung zu finden. Vorteil der Onlinebestellung ist unter Anderem, dass jederzeit die aktuell verfügbare Menge an Bäumen der jeweiligen Sorten eingesehen werden kann und somit sichergestellt wird, dass die bestellten Bäume auch tatsächlich vorrätig sind!

- Weiters findet sich im Internet eine noch größere Auswahl an Sorten, da auch Kleinstmengen angeführt sind. Wenn keine Bäume mehr verfügbar sind, ist die entsprechende Sorte auch nicht mehr auswählbar. **Im Internet steht auch eine Sortenbeschreibung zur Verfügung!**

Sollten der oder die BestellerIn über kein Internet verfügen ist das jeweilige Gemeindeamt während der Amtsstunden gerne bereit, die Bestellung abzuwickeln.

Bestellungen sind ab **15. August 2013 bis einschließlich 30. September 2013** möglich!

**Informationen zur Obstbaumaktion erhalten Sie im
Regionalmanagement Mostviertel**

**Sabine Zehetgruber, 07475/533 40 325, 0676/812 20325 oder
E-Mail: sabine.zehetgruber@regionalverband.at**

**Raiffeisen
Meine Bank**



**AUSTRIA
JUICE**

Lagerhaus | Amstetten

STEYR
BESSERE TRAKTOREN.



Kindergarten BUS Besprechung

Am Mittwoch, den **28. August 2013** findet um **19:30 Uhr im GH Rittmannsberger** die Besprechung über die Kindergarten-Transporteinteilung statt.



Alle Eltern, deren Kinder ab Herbst mit dem Bus fahren, sind herzlich eingeladen.

Grundsätzlich gilt:

- Es sind nur Fahrten von der Wohnadresse der Kinder zum Kindergarten möglich bzw. förderbar!

Fixtermin für Gartenfreunde!!!!

NÖ Heckentag
9. November 2013
Heimische Sträucher und Bäume bester Qualität
Bestellfrist: 1. Sept. bis 16. Okt.
Hecken-Telefon: 0 29 52/302 60-51 51
 MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION
 www.heckentag.at

Bei NÖ Heckentag bekommen Sie garantiert heimische Sträucher und Bäume zu günstigen Preisen und bester Qualität. Die Sträucher müssen Sie vorab unter www.heckentag.at bestellen, am 9.11.2013 werden diese dann bei der angegebenen Stelle ausgegeben!

1.ENERGY RUN
03.08.2013
BIBERBACH

Walking Tour ~ 6100 m
Bibi Run ~ 460 m
Juniors Run ~ 1380 m
Champions Run ~ 6100m

eigener Fire Fighters Bewerb



ANMELDUNG UND INFOS UNTER
WWW.MTC-BIBERBACH.COM

**Das Jugendrotkreuz startet wieder nach der Sommerpause!
 Erleben Sie mit uns den
 „Tag der Sinne“
 Samstag den 31. August 2013
 Bezirksstelle Rotes Kreuz St.Peter/Au
 14:00 – 16:00 Uhr**

**Es sind alle Jugendliche herzlich willkommen dem JRK beizutreten!
 Gestaltet eure Freizeit sinnvoll und lernt einen neuen Freundeskreis kennen!**



Für alle Neueinsteiger ab dem 6. Lebensjahr!
 Helfi 1 + Helfi2 Erste Hilfe kindergerecht lernen!



Für alle Jugendlichen die vorhaben mit Vollendung des 17. Lebensjahres den Sanitäter in St.Peter/Au zu machen!



Sie wollen unser Team als Gruppenleiter unterstützen?
 Sind bereit dem Roten Kreuz beizutreten?
 Dann schauen Sie vorbei!

**Erfolg hat drei Buchstaben:
 TUN!**

Wir sind schon neugierig wer kommt!

Eure Gruppenleiter des JRK
 Elfriede + Johannes Aigner
 Sabrina Ritt
 Simone Mayr
 Melanie + Ingrid Kaubeck

E I N S C H A L T U N G E N

40m² **Dachgeschoss-Wohnung** im Ortszentrum zu vermieten!

Nähere Informationen unter **0676/622 62 33**

Wir **suchen** eine **Putzfrau**, 1x wöchentlich!



Bitte kontaktieren Sie uns unter: **0650/309 8495**

Möblierte Wohnung (84m² Wohnfläche, 13m² Balkon) in der Trefflinggasse, Seitenstetten zu vermieten.

Tel: **0664/85 35 800**

Wir suchen eine **Frisörin** (teilzeit möglich) für unser Geschäft in St.Peter/Au

Anforderungsprofil:

- abgeschlossene Lehre,
- mindestens zwei Jahre Berufserfahrung,
- freundliches und dienstleistungsorientiertes Auftreten

Wollen Sie in einem professionellen, engagierten und motivierten Team selbständig arbeiten, sind Sie genau richtig bei uns.

Melden Sie sich bei uns oder schicken Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Styling M&Ms
Maria Kimmeswenger
Sonnenweg 15
3353 Seitenstetten
0664/3829766



Abwäscher/in gesucht!

Ca.6 Stunden/ Woche

(bevorzugt an den Wochenendtagen)

Wir suchen jemanden der engagiert, genau und hilfsbereit ist.

Kannst du dich mit diesen Eigenschaften identifizieren,
dann bist du bei uns genau richtig!

Wir sind ein junges dynamisches Team mit einer sehr guten Gemeinschaft und würden uns über ein weiteres Mitglied in unserem Team freuen!

Bei Interesse melde dich einfach!

- Wir freuen uns auf deinen Anruf.

Bezahlung:
Lt. Kollektiv des
Gastgewerbes

Moststrassenrast

Gasthaus Kappl

Im Ort 11

3353 Biberbach

T.: 07476/ 8212, F.: 07476/ 20037

www.gasthaus-kappl.at, mail@gasthaus-kappl.at





Zugestellt durch Post.at

Jeden
Mittwoch
zur Jausn,
zum
Kappl
sausn

&
Ripperl
schmausn!

Ripperlspezialitäten im Juli und August!

Jeden Mittwoch im Juli und August ist
„Rippertag“
beim Kappl!

Von 17 Uhr bis 21 Uhr

- Eigene Ripperlkarte wie z.B. Spare Rips, Gebratene Ripperl,..
- Feuerkörbe
- Zuckerl: „Gespritzter Mittwoch“ jeder Gespritzte kostet nur 1€!

Vorschau: Kirtag 4. August
- großes, warmes Buffet im Kuppelsaal von 11 bis 14 Uhr
- Stelzen und Brathuhn am Dorfplatz
Sommernachtsfest 14. August
mit Cocktailbar und Neuseeländischem Flair!
Steaks and mhh..Most
im September mittwochs
Betriebsurlaub von 28. bis inkl. 30. August
Wildbuffet 20. Oktober 2013



Moststrassenrast
Gasthaus Kappl
Im Ort 11
3353 Biberbach

T.: 07476/ 8212
F.: 07476/ 20034
mail@gasthaus-kappl.at
www.gasthaus-kappl.at



Effiziente Haushaltsgeräte sind günstigere Geräte

Strom wird gebraucht, damit elektrische Geräte wie Kühl- und Gefriergeräte, Wasch- und Spülmaschine, Fernseher, Computer usw. funktionieren. Wer Stromkosten sparen möchte, sollte darauf achten, energie-effiziente Elektrogeräte einzusetzen. Doch wie macht man das am besten?



A+++ zahlt sich aus

Kühl- und Gefriergeräte sind 24 Stunden pro Tag am Stromnetz, Energieeffizienz ist hier besonders wichtig. Wenn Sie also ein neues Gerät anschaffen, sollten Sie immer Geräte der Energieklasse A++ oder A+++ kaufen. Sie verbrauchen 40 - 60 Prozent weniger Energie als Geräte der Klasse A.

Temperatur runter

Wasser mit Strom zu erwärmen braucht sehr viel Energie. Dabei ist saubere Wäsche keine Frage der Waschtemperatur. Mit den heutigen Waschmitteln wird die Wäsche auch bei 30 Grad sauber und der Spareffekt ist groß: Ein Waschgang mit 30 Grad braucht nur ein Drittel der Energie eines Durchgangs mit 60 Grad. Bei ungefähr 200 Durchgängen pro Jahr kommt einiges zusammen.

Stopp dem Stand By

Viele Elektrogeräte wie Fernseher oder DVD-Player müssen nicht auf Standby stehen, wenn sie nicht benötigt werden. Prinzipiell sollte jedes Gerät nach Benutzung ganz vom Netz getrennt werden, am besten mit abschaltbaren Steckerleisten oder Zeitschaltuhren.

Die besten Elektrogeräte

Auf www.topprodukte.at finden Sie die energieeffizientesten in Österreich erhältlichen Elektroprodukte in den Kategorien Beleuchtung, Büro, Haushalt, Heizung/Warmwasser, Kommunikation, Mobilität und Unterhaltung.

Tanzen ist gesund für Körper, Geist und Seele!

Biby Dance Club nimmt neue Mitglieder auf!

1. Treffpunkt Turnsaal Volksschule am

Sonntag, 08. 09. 2013 um 19.30 Uhr

Keine Vorkenntnisse erforderlich!



Informationen und Anmeldungen unter
07476/8181 oder 0650/28 123 28

RE/MAX®
Immo-Team



Unser Team für Biberbach:



Anna
Haimberger



Herta
Kaufmann



Karl
Streicher



Stefan
Altenecker

07472/646 80

www.remax-immoteam.at

Amstetten
Waidhofen/Ybbs
Wieselburg

Fête en violette

Fest in violett - das NEUE Musi-Fest

NEU: 24.-25. August, NEU: bei den Tennisplätzen



Sa 20.00 Ybbstaler Böhmisches
dann Live DJ by **HELLYGHTS**

So: MV Konradsheim / Ausklang
mit der Mostviertler Böhmisches

Frühschoppen: es gibt wieder Gutscheine
der Gemeinde für alle Pensionisten

Wir freuen uns auf Euch! Musikverein Biberbach

LR WILFING: „AB SEPTEMBER 1.300 NEUE PENDLERGARAGENPLÄTZE IN WIEN“

NÖ treibt P&R-Bauprogramm voran – jetzt auch zusätzliche Pendlergaragen in Wien zu besonders günstigen Konditionen verhandelt.

„Niederösterreich ist ein Pendlerland, daher stärken wir auch künftig den öffentlichen Verkehr. Seit der Ausweitung der Wiener Kurzparkzonen haben wir im Auftrag von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll zusätzliche 1.300 provisorische P&R-Stellplätze in Niederösterreich errichtet. Jetzt weiten wir das Angebot für Pendler weiter aus: **ab 1. September stehen direkt in Wiener U-Bahn nahe zusätzliche 1.350 Pendlerplätze in Privatgaragen zur Verfügung**“, informiert heute Verkehrslandesrat Karl Wilfing.

In den vergangenen Wochen hat das Land NÖ intensiv mit Wiener Garagenbetreibern verhandelt, um besondere Konditionen für NÖ-Pendler zu erreichen. „Während ein Garagenplatz im Stadtinneren zwischen 90 und 300 Euro kostet, sind die verhandelten NÖ-Kontingente um **55 Euro pro Monat bzw. 550 Euro im Jahr** zu mieten. Die **Mobilitätszentralen stellen dazu eine Bestätigung aus**, mit der dann der Vertrag direkt zwischen Pendler und Garagenbetreiber geschlossen werden kann.

Das Land NÖ forciert auch weiter das P&R-Bauprogramm: „Wir haben heute mit rund 35.400 PKW- und rund 23.000 Zweirad-Stellplätzen mehr P&R-Plätze als alle anderen 8 Bundesländer zusammen. Unser Ziel ist, die Anzahl der P&R-Stellplätze bis 2025 auf 50.000 zu erhöhen. Darüber hinaus stärken wir die Hauptverkehrsachsen sowie die Zubringerlinien, um den Umstieg auf den Öffentlichen Verkehr zu attraktiveren“, so der Verkehrslandesrat. Allein bis 2015 werden im regulären Bauprogramm rund 2.230 PKW- und 1.500 Zweirad-Stellplätze gebaut.



Foto (NLK/Pfeiffer): Verkehrslandesrat Karl Wilfing und Mobilitätsmanagerin Margit Kraus stellen die neuen Pendlergaragen Standorte vor

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams (Eintritt ab sofort) wie folgt:

Techniker/in für mechanische Reparaturen und Montage von Elektrobikes

€ 1.792,-- Brutto Überzahlung je nach Qualifikation möglich.

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:

Schachner GmbH

Gewerbepark Pölla 6

A-3353 Seitenstetten

Tel. 07477/42973

e-mail: office@elektrobikes.com

sowie:

~~~~~

**Servicetechniker und Monteur für Windkraftanlagen für Montage- und  
Wartungsarbeiten von Kleinwindkraftanlagen** im näheren Umkreis.

€ 1.792,-- Brutto Überzahlung je nach Qualifikation möglich.

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:

**Schachner Wind GmbH**

Gewerbepark Pölla 6

A-3353 Seitenstetten

Tel. 07477/42973

e-mail: [office@kleinwind.at](mailto:office@kleinwind.at)

Gemeinde Biberbach, Referat für Gesundheit, Sport & Tourismus  
PRÄSENTIERT

# Biberbacher Kinder- & Familien- Sportfest

Sonntag, 15. September 2013  
im Peter- Lisec Stadion



Die Veranstaltung findet  
nur bei Schönwetter statt



SUBSKRIPTION

# MOSAIK STEINE

## Spurensuche in der Mostviertler Geschichte

Hrsg.: Historischer Arbeitskreis des Bezirkes Amstetten und der Statutarstadt Waidhofen/Ybbs

Aus Anlass des 50-jährigen Bestehens veröffentlichen 34 namhafte Autorinnen und Autoren des „Historischen Arbeitskreises“ einen reich illustrierten Bildband mit ca. 560 Seiten und 300 Abbildungen. Das Themenspektrum reicht von Betrachtungen des Lebensalltags zur Zeit von Ötzi über Kaiser Franz Josefs Spuren im Bezirk Amstetten und Schicksale bedeutender Persönlichkeiten aus der Region bis hin zur modernen Stadtentwicklung von Waidhofen.



### Die Autorinnen und Autoren:

Heimo Cerny, Reinhard Fahrengruber,  
Thomas Gnedt, Robert Hinterndorfer,  
Gudrun Huemer, Roman Igl,  
Siegfried Kolck-Thudt, Pater Jacobus Tisch,  
Herbert Krückel, Peter Kunerth,  
Jakob Maurer, Renate Mayrhofer,  
Josef Plaimer, Martin Pollack,  
Matthias Settele, Wolfgang Sobotka,  
Walter Zambal, Eva Zankl,  
Herbert Döllner, Johann Freudenberger,  
Ludwig Hansen, Reinhardt Harreither,  
Franz Hofleitner, Karl Heinz Huber,  
Dieter Köberl, Pater Benedikt Wagner (†),  
Karl Schlöglhofer, Josef Schlöglhofer,  
Bertl Sonnleitner, Harald Tanzer,  
Franz Überlacker, Christine Ziervogl



### Verbindlicher Subskriptionspreis: 25,- Euro

Die Produktion des Buches als Kulturprojekt wird vom Land Niederösterreich gefördert.

Vorbestellung bei:

Mag. Josef Schlöglhofer  
Oberschbach 12  
3361 Aschbach  
Tel. 0676 78 38 449  
[j.schloeglhofner@aon.at](mailto:j.schloeglhofner@aon.at)

Mag. Eva Zankl  
Schlossweg 2  
3340 Waidhofen an der Ybbs  
Tel. 0676 88 51 12 29  
[eva.zankl@magistrat.waidhofen.at](mailto:eva.zankl@magistrat.waidhofen.at)